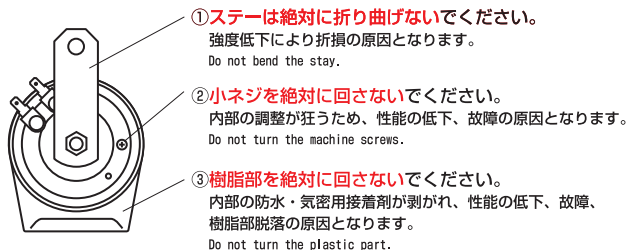


1. 取り扱い上の注意 Handling precautions

●構成部品：ホーン本体(H・I・L o各1)、ステー(2)、ナット(2)、ワッシャー(2)

●下図のようなホーンの改造は、性能の低下、故障、破損の原因となりますので、絶対に行わないでください。

Modifications can cause the horn to be inoperative or damaged, so please observe the following:



●ステーの大きな穴(φ9)は車体への取付穴です。ホーンには固定しないでください。
小さい穴(φ7)を付属のナット・ワッシャーで確実にホーンに締め付けてください。
(推奨締め付けトルク：5～8N・m、50～80kgf・cm)

The bigger hole in the stay is for mounting to the body.
Do not fix the stay to the horn at the hole.
The smaller hole in the stay is for mounting to the horn.
Fix the stay and the horn with the provided nut and washer.
(Recommended tightening torque: 5~8N・m, 50~80kgf・cm)

●直接水のかかる場所を避け、ホーンの開口部が必ず下になるように取り付けてください。開口部から水が入ると音が小さくなったり、故障の原因となります。

For mounting, avoid locations subject to water and make sure to orient the opening of the horn downward.
Water intrusion from the opening may lead to reduction in sound volume or inoperative.

●高温となる場所、振動の激しい場所を避け、剛性の高い鉄シャーシ部の既存穴を利用し、取付部以外が他の部品と接触しないように取り付けてください。
正常に鳴らなくなったり、故障の原因となります。

※純正ホーンの取り付け位置であっても剛性の低い場合があります。ご注意ください。

Also avoid locations subject to high temperature and heavy vibration.
Mount the horn using the existing hole on the rigid iron chassis without being in contact with other areas than the mounting area.
Interference may lead to malfunction or breakage of the horns.

株式会社 **ミツバサンコーワ**

〒175-0094 東京都板橋区成増3-3-4
http://www.mskw.co.jp/

MITSUBASANKOWA Corporation

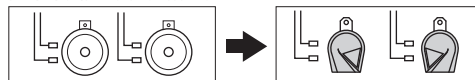
3-3-4, Narimasu, Itabashi Ward, Tokyo,
175-0094 JAPAN

多くの自動車メーカーに商品を提供している株式会社ミツバのノウハウがこの商品にも活かされています。

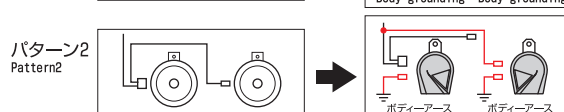
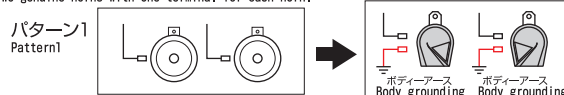
2. 配線方法 Wiring method

●配線例 Wiring patterns

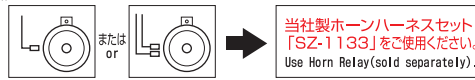
①純正ホーンが2つ、各々に端子が2つの場合
Two genuine horns with two terminals for each horn.



②純正ホーンが2つ、各々に端子が1つの場合
Two genuine horns with one terminal for each horn.



③純正ホーンが1つの場合
One genuine horn



当社製ホーンハーネスセット「SZ-1133」をご使用ください。
Use Horn Relay(sold separately).

●赤色で表示しているコードを新設してください。

Set up the cord shown in red newly.

●●部分はコネクター等で分岐してください。

For ● marks, branch off the line with connectors.

新設するコードおよびコネクター等は、必要に応じて当社製のホーンハーネスセット(SZ-1133) 小型ホーン専用ラクラク取付セット(SZ-1131)、ホーン専用アースコード(SZ-1132)をご使用ください。

●上図②の場合、ボディアースを確実にに行わないと、吹鳴しませんでご注意ください。
For ②, the horns will not sound unless cords are grounded.

ボディアースとはコードを車体の金属部に接続することで、間接的にバッテリーのマイナスに接続することです。金属部の汚れや塗装等の絶縁物を取り除いて確実に接続してください。

●本品の端子には⊕⊖の極性はありません。

The terminals of this product have no polarity.

●お取り付け等、技術的なお問い合わせ窓口

株式会社ミツバサンコーワ 技術サービス
〒376-0102 群馬県みどり市大間々町桐原3546-1
☎ 0277-72-4588 (JAPANESE ONLY)



内装:発泡スチロール



警告

- 配線方法③に該当する場合、必ず当社製ホーンハーネスセット「SZ-1133」(別売)をご使用ください。
ご使用にならない場合、車両のヒューズ切れにより本品およびヒューズを併用している電装品が不動作となり、故障や事故の原因となる恐れがあります。
また電動パワーステアリング装着車で、ホーンリレーが搭載されていない車両の場合、電動パワーステアリング装置に影響を与える場合があります。
●本品の取り付け方法・位置によっては、性能の低下や音の反響・こもり等により、道路運送車両法の保安基準(下記)に適合できない場合があります。
— 道路運送車両法 保安基準 第43条(1) 抜粋 —
警告音の音の大きさは、自動車の前方7mの位置において112dB以上93dB以上であること。
●コードの配線は高温になる場所、回転機等動く装置の近くを避けて確実に配線・固定してください。本品や車の故障、さらには車両火災を引き起こす恐れがあります。
●純正コネクタを外したまま使用する場合には、ビニールテープ等で確実に絶縁・固定してください。ショートによる車両火災の原因となります。



注意

- 本品は自動車用警告器(12V車専用)です。これ以外の用途には使用しないでください。本品や周辺機器の故障の原因となります。
- 本品の不具合については、弊社製造上の欠陥を除き責任を負いかねますので、取り扱いに充分ご注意ください。



Warning

- If your vehicle has an electric power steering system and applies wiring method ③, use Horn Relay(sold separately).
Failure to do so may affect the steering system and lead to failures or accidents.
- The current consumption of this product is approximately 8A for a set of High Tone and Low Tone horns. If the wiring method of ③ is applied and the horn fuse on body side has insufficient current capacity or is used with other electric components at the same time, be sure to use horn Relay(sold separately). Otherwise, the product and/or the electric components may become inoperative due to blowout of the fuse and it may lead to failures or accidents.
- For cord arrangement, avoid locations subject to high temperature and near the rotating parts. Failure to do so may cause the breakage of the product/vehicle or even vehicle fire.
- In case of not using the genuine connectors, wind vinyl tape around them to insulate and fix them securely to the appropriate places. Otherwise, vehicle fire may occur due to shorted-out connectors.



Caution

- This product is an audible warning device for automobiles (exclusive use for 12V vehicles). Do not use it for other applications as it may lead to failures of the product or peripherals.
- We are not responsible for any failure of this product except for due to the defects in our manufacturing processes, so please handle it with extreme care.